

Anlage A¹ - allegato A¹

| | | | |
|--|--|---|---|
| Grundbetrag für die Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und für die Zahlung der Tarife der Sozialdienste | | Quota base per interventi di assistenza economica sociale e per il pagamento di tariffe nei servizi sociali | |
| Jahr 2026 | | Anno 2026 | |
| Grundbetrag / quota base 410,00 € | | | |
| festgelegt mit Art. 6 D.L.H. 11.01.2011, Nr. 2 / fissato con l'art. 6 D.P.P. 11.01.2011, n. 2 | | | |
| Bedarf gemäß der familiären Zusammensetzung <small>(Art. 7 D.L.H. 11.01.2011, Nr. 2)</small> | | Fabbisogno secondo la composizione familiare <small>(art. 7 D.P.P. 11.01.2011, n. 2)</small> | |
| Familienmitglieder familiari | Grundbetrag quota base | monatlicher Bedarf fabbisogno mensile | jährlicher Bedarf fabbisogno annuale |
| *1 ^a) Person / persona | 100% | 410,00 € | 4.920,00 € |
| *1 ^b) Person / persona | 120% | 492,00 € | 5.904,00 € |
| 2 Personen / persone | 157% | 643,70 € | 7.724,40 € |
| 3 Personen / persone | 204% | 836,40 € | 10.036,80 € |
| 4 Personen / persone | 246% | 1.008,60 € | 12.103,20 € |
| 5 Personen / persone | 285% | 1.168,50 € | 14.022,00 € |
| 6 Personen / persone | 320% | 1.312,00 € | 15.744,00 € |
| 7 Personen / persone | 355% | 1.455,50 € | 17.466,00 € |
| 8 Personen / persone | 390% | 1.599,00 € | 19.188,00 € |
| 9 Personen / persone | 425% | 1.742,50 € | 20.910,00 € |
| 10 Personen / persone | 460% | 1.886,00 € | 22.632,00 € |
| <small>* 1^a) Person in Wohngemeinschaft / singolo che vive in comunità</small> | | <small>* 1^b) Alleinlebende Person / persona che vive da sola</small> | |
| Abzug für Familienmitglied mit 100%iger Zivilinvalidität und vergleichbare Kategorien <small>(Punkt 5.2 f) und 10.2 b) Anlage A) D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30)</small> weitere 205,00 € (50% des Grundbetrages) | | Detrazione per componente con invalidità civile al 100% e categorie equiparabili <small>(punto 5.2 f) e 10.2 b) allegato A) D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> ulteriori 205,00 € (50% della quota base) | |
| Hausnotrufdienst <small>(Art. 30 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30)</small> monatlicher Höchstbetrag | 49,20 € | Servizio telesoccorso e telecontrollo <small>(art. 30 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> importo massimo mensile | |
| Frauenhausdienst Beitrag für die Verpflegung täglicher Betrag | 5,00 € | Servizio Casa delle donne Prestazione economica per il vitto importo giornaliero | |
| Aufstockung des Taschengeldes um den Betrag für Essen und persönliche Hygiene für Personen in den Aufnahmeeinrichtungen für Asylantragsteller laut Abkommen zwischen Land und den zuständigen staatlichen Stellen, in denen kein Essen bereitgestellt wird | 5,50 € <i>pro die pro capite</i> Unabhängig von der Anzahl der Familienmitglieder Independentemente dal numero di familiari | Importo integrativo del pocket money compensativo dei pasti e dell'igiene personale per persone in strutture di accoglienza per richiedenti asilo di cui agli accordi tra la Provincia e i competenti organi statali, nelle quali non vengono forniti i pasti | |

Ämter/Uffici 24.0, 24.1, 24.2, 24.3

Anlage A² - allegato A²

| Mindestbeträge der finanziellen Sozialhilfe <small>(Art. 44 Abs. 4 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30)</small> | Importi minimi dell'assistenza economica sociale <small>(art. 44 comma 4 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> | |
|--|--|---|
| Leistungen FSH 3. Ebene | 10,00 € | Prestazioni AES 3° livello |
| Mietbeitrag | 25,00 € | Contributo canone di locazione |
| Unterhaltsvorschussleistung zum Schutz von minderjährigen Kindern und Volljährigen bis 21 Jahre | 25,00 € | Anticipazione assegno di mantenimento a tutela di minori e maggiorenni fino al compimento dei 21 anni |

| | | |
|---|----------------|--|
| Leistungen FSH 1. Ebene | 50,00 € | Prestazioni AES 1° livello |
| Tarifbegünstigung Einrichtungen mit Tagestarif | 0,50 € | Riduzione tariffaria strutture con tariffa giornaliera |
| Tarifbegünstigung Einrichtungen und Dienste mit Stundentarif | 0,05 € | Riduzione tariffaria strutture e servizi con tariffa oraria |

| Soziales Mindesteinkommen Höchstbeträge <small>(Art. 19 Abs. 3 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30)</small> | Reddito minimo di inserimento Importi massimi <small>(art. 19 comma 3 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> | |
|--|---|------------------|
| Jahr 2026 | anno 2026 | |
| bis zu 4 Personen | 1.100,00 € | fino a 4 persone |
| 5 und 6 Personen | 1.300,00 € | 5 e 6 persone |
| mehr als 7 Personen | 1.500,00 € | oltre 7 persone |

Ämter/Uffici 24.1, 24.2, 24.3

Anlage A³ - allegato A³

| Taschengeld - Assegno per le spese personali (Art. 21 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) - (art. 21 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30) | |
|--|------|
| Senioren / Anziani | |
| Seniorenwohnheim und Betreutes Wohnen plus Residenza per anziani e Assistenza abitativa plus | 50% |
| Begleitetes Wohnen für Seniorinnen und Senioren Accompagnamento abitativo per anziane e anziani | 100% |
| Betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren Assistenza abitativa per anziane e anziani | |
| Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und mit Abhängigkeitserkrankungen Persone con disabilità, malattie psichiche e dipendenze patologiche | |
| Wohnhaus und vollbetreute Wohngemeinschaft für Menschen mit Behinderungen - mit Verpflegung Residenza e comunità alloggio con assistenza continuat. per persone con disabilità - con vitto | 50% |
| Sozial-gesundheitliche stationäre Dienste für Menschen mit Behinderungen Servizi residenziali a carattere socio-sanitario per persone con disabilità | |
| Ferienaufenthalte Soggiorni fuori sede | |
| Altre strutture sanitarie o sociosanitarie Andere sanitäre oder sozio-sanitäre Einrichtungen | |
| Wohngemeinschaft für Menschen mit Behinderungen - mit Verpflegung Comunità alloggio per persone con disabilità - con vitto | 80% |
| Wohngemeinschaft für Menschen mit psychischen Erkrankungen - mit Verpflegung Comunità alloggio per persone con malattie psichiche - con vitto | |
| Wohngemeinschaft für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen - mit Verpflegung Comunità alloggio per persone con dipendenze patologiche - con vitto | |
| Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und mit Abhängigkeitserkrankungen Persone con disabilità, malattie psichiche e dipendenze patologiche | |
| Wohngemeinschaft für Menschen und vollbetreute Wohngemeinschaft mit Behinderungen - ohne Verpflegung Comunità alloggio e comunità alloggio con assistenza continuat. per persone con disabilità - senza vitto | 100% |
| Wohngemeinschaft für Menschen mit psychischen Erkrankungen - ohne Verpflegung Comunità alloggio per persone con malattie psichiche - senza vitto | |
| Wohngemeinschaft für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen ohne Verpflegung Comunità alloggio per persone con dipendenze patologiche senza vitto | |
| Trainingswohnung Centro di training abitativo | |
| | |
| Erwachsene / Adulti | |
| Vollzeitige familiäre Anvertrauung von Erwachsenen Affidamento familiare a tempo pieno di persone adulte | 50% |

Anlage A³ - allegato A³

Taschengeld - Assegno per le spese personali (Art. 21 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) - (art. 21 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)

| Minderjährige* / Minorenni* | |
|---|-----|
| Erstaufnahmezentren für unbegleitete ausländische Minderjährige ¹ Centri di prima accoglienza per minori stranieri non accompagnati ¹ | 15% |
| Temporäre Zweitaufnahmeeinrichtungen für unbegleitete ausländische Minderjährige, die einen Antrag auf internationalen Schutz gestellt haben Strutture temporanee di seconda accoglienza per minori stranieri non accompagnati richiedenti protezione internazionale | 50% |
| Vollzeitige familiäre Anvertrauung von Minderjährigen Affidamento familiare a tempo pieno di minorenni | 50% |
| Sozialpädagogische Wohngemeinschaft für Minderjährige Comunità alloggio sociopedagogica per minorenni | |
| Integrierte sozialpädagogische Wohngemeinschaft für Minderjährige Comunità alloggio sociopedagogica integrata per minorenni | |
| Sozialtherapeutische Wohngemeinschaft für Minderjährige Comunità alloggio socioterapeutica per minorenni | |
| Familienähnliche Einrichtung/Familiäre Wohngruppe für Minderjährige Comunità di tipo familiare/Casa famiglia per minorenni | |
| Betreutes Wohnen für Minderjährige Residenza assistita per minorenni | 80% |
| ¹ Einrichtungen für die spezifische Erstaufnahme von unbegleiteten ausländischen Minderjährigen | |
| ¹ Strutture dedicate alla prima accoglienza di minori stranieri non accompagnati | |

| Frauen* / Donne* | |
|---|------|
| Frauenhaus – mit Verpflegung Casa delle donne – con vitto | 80% |
| Geschützte Wohnungen – mit Verpflegung Alloggi protetti – con vitto | |
| Übergangswohnungen des Frauenhausdienstes – ohne Verpflegung Alloggi di transizione del servizio Casa delle donne – senza vitto | |
| Schwangere oder Mütter mit Kindern im Landeskleinkinderheim (Lkkh) Gestanti o madri con figli presso l'Istituto provinciale Assistenza all'infanzia (IPAI) | 100% |
| Haus Rainegg Casa Rainegg | |
| * Bei unbegleiteten ausländischen Minderjährigen und Frauen in Gewaltsituationen wird von den Voraussetzungen laut Art. 17 D.LH. 30/2000 abgesehen (im Sinne von Art. 17 Absatz 5). | |
| * Nel caso di minori stranieri non accompagnati e di donne in situazione di violenza si prescinde dai requisiti di cui all'art. 17 del D.P.G.P. 30/2000 (ai sensi dell'art. 17, comma 5). | |

| Obdachlose oder Wohnungslose / Senza tetto o senza fissa dimora | |
|---|-----|
| Bewohner von Übergangseinrichtungen Ospiti di strutture temporanee | 70% |
| Bewohner von stationären Wohnrichtungen für obdachlose Personen Ospiti di strutture residenziali per persone senza dimora | 50% |
| Nutzer von niederschweligen Diensten zur Deckung der primären Bedürfnisse (nächtliche Notaufnahmen, Tagesstätten, Treffpunkte, Streetwork), welche in ein Projekt der Sozial-, Gesundheits- oder Arbeitsdienste eingebunden sind Utenti di servizi di assistenza a bassa soglia a cui si afferisce per bisogni primari (accoglienza notturna di emergenza, centri diurni, punti d'incontro, lavoro di strada), seguiti con un progetto dei servizi sociali, sanitari o lavorativi | 40% |
| Nutzer von niederschweligen Diensten zur Deckung der primären Bedürfnisse (nächtliche Notaufnahmen, Tagesstätten, Treffpunkte, Streetwork), welche in kein Projekt der Sozial-, Gesundheits- oder Arbeitsdienste eingebunden sind Utenti di servizi di assistenza a bassa soglia a cui si afferisce per bisogni primari (accoglienza notturna di emergenza, centri diurni, punti d'incontro, lavoro di strada), non seguiti con un progetto dei servizi sociali, sanitari o lavorativi | 20% |
| Personen, die keinen Dienst in Anspruch nehmen, aber aufgrund ihrer Situation den Sozialdiensten Gesundheitsdiensten oder anderen Diensten auf Landesebene bekannt sind (mit schriftlicher Bestätigung) Persone che non afferiscono in modo stabile ad alcun servizio, ma che sono conosciute per la loro condizione dai servizi sociali/ sanitari o servizi presenti sul territorio (con conferma scritta) | 20% |

Ämter/Uffici 24.0, 24.1, 24.2, 24.3

Anlage A⁴ - allegato A⁴

| |
|--|
| <p>Angemessene Höchstbeträge (Art. 20 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) Importi massimi congrui (art. 20 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</p> <p>+</p> <p>Angemessene Höchstbeträge für Miete und Darlehen (Anlage A), Punkt 10.1 Buchst. b) und c) D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) Importi massimi congrui per locazione e mutuo allegato A), punto 10.1 lettere b) e c) D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</p> |
|--|

| Miete, Darlehen / locazione, mutuo | | | | | | |
|---|--|------------|---|------------|--|------------|
| Familienmitglieder/ familiari | Gemeinden ≤ 5.000 Einwohner/ Comuni ≤ 5.000 abitanti | | Gemeinden > 5.000 ≤ 50.000 Einwohner/ Comuni > 5.000 ≤ 50.000 abitanti | | Gemeinden > 50.000 Einwohner/ Comuni > 50.000 abitanti | |
| | Monat/mese | Jahr/anno | Monat/mese | Jahr/anno | Monat/mese | Jahr/anno |
| 1 Person / 1 persona | 390,00 € | 4.680,00 € | 420,00 € | 5.040,00 € | 450,00 € | 5.400,00 € |
| 2 Personen / 2 persone | 445,00 € | 5.340,00 € | 490,00 € | 5.880,00 € | 530,00 € | 6.360,00 € |
| 3 - 4 Personen / 3 - 4 persone | 490,00 € | 5.880,00 € | 530,00 € | 6.360,00 € | 565,00 € | 6.780,00 € |
| 5 u. mehr Personen/ 5 e più persone | 520,00 € | 6.240,00 € | 555,00 € | 6.660,00 € | 590,00 € | 7.080,00 € |

Als Leistung laut Artikel 22 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30 kann **maximal eine Kautions** gewährt werden, **die drei mal so hoch ist wie die jeweils angemessene Miete für diese Person/Familiengemeinschaft.**

Come prestazione ai sensi dell'articolo 22 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30 può essere concessa come **cauzione** un **importo massimale** che corrisponde **tre volte alla locazione amessa per la persona o il nucleo familiare.**

| Wohnungsnebenkosten / spese accessorie | | | | | | |
|--|---|------------|---|------------|---|------------|
| Familienmitglieder/ familiari | Gemeinden ≤ 500 Höhenmeter Comuni ≤ 500 m altitudine | | Gemeinden > 500 ≤ 1000 Höhenmeter/ Comuni > 500 ≤ 1.000 m altitudine | | Gemeinden > 1.000 Höhenmeter/ Comuni > 1.000 m altitudine | |
| | Monat/mese | Jahr/anno | Monat/mese | Jahr/anno | Monat/mese | Jahr/anno |
| 1 Person / 1 persona | 120,00 € | 1.440,00 € | 135,00 € | 1.620,00 € | 150,00 € | 1.800,00 € |
| 1 Person / Rentner * 1 persona / pensionato * | 220,00 € | 2.640,00 € | 235,00 € | 2.820,00 € | 250,00 € | 3.000,00 € |
| 2 Personen / 2 persone | 135,00 € | 1.620,00 € | 150,00 € | 1.800,00 € | 165,00 € | 1.980,00 € |
| 3 - 4 Personen / 3 - 4 persone | 150,00 € | 1.800,00 € | 165,00 € | 1.980,00 € | 180,00 € | 2.160,00 € |
| 5 u. mehr Personen/ 5 e più persone | 165,00 € | 1.980,00 € | 180,00 € | 2.160,00 € | 195,00 € | 2.340,00 € |

* Die Beträge finden für **alleinlebende Rentner/Innen** Anwendung, welche im Moment des Ansuchens **65 Jahre oder älter** sind, ein **Gesamtrentnettoeinkommen bis zu 10.000 € jährlich** haben und die Voraussetzungen für die Leistung Nebenkosten erfüllen.

* Gli importi trovano applicazione per **pensionati** con **65 e più anni** al momento della domanda, **che vivono da soli**, che hanno una **entrata complessiva netta da pensioni fino a 10.000 € annui** e soddisfano i requisiti per la prestazione spese accessorie.

Amt/Ufficio 24.2

Anlage B - allegato B

| Unterhaltsvorschussleistung zum Schutz von minderjährigen Kindern und Volljährigen bis 21 Jahre <small>(LG. 03.10.2003, Nr. 15; D.LH. 11.08.2000, Nr. 30)</small> | | Anticipo assegno di mantenimento a tutela di minori e maggiorenni fino al compimento dei 21 anni <small>(L.P. 03.10.2003, n. 15; D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> | |
|---|--|--|-------------|
| Zustehende Beträge / importi spettanti 90% des Grundbetrages / 90% della quota base 369,00 € | | | |
| Familienmitglieder familiari | Gewichtungsskala scala di equivalenza | Monat / mese | Jahr / anno |
| 1 Minderjähriger / minore | 100% | 369,00 € | 4.428,00 € |
| 2 Minderjährige / minori | 157% | 579,33 € | 6.951,96 € |
| 3 Minderjährige / minori | 204% | 752,76 € | 9.033,12 € |
| 4 Minderjährige / minori | 246% | 907,74 € | 10.892,88 € |
| 5 Minderjährige / minori | 285% | 1.051,65 € | 12.619,80 € |
| Einkommengrenze zwecks Anrecht auf die Leistung Limite per avere diritto alla prestazione | | | |
| Familienmitglieder familiari | Gewichtungsskala scala di equivalenza | Faktor wirtschaftliche Lage Valore situazione economica 2,5 | |
| | | Monat / mese | Jahr / anno |
| 2 Personen / persone | 157% | 1.609,25 € | 19.311,00 € |
| 3 Personen / persone | 204% | 2.091,00 € | 25.092,00 € |
| 4 Personen / persone | 246% | 2.521,50 € | 30.258,00 € |
| 5 Personen / persone | 285% | 2.921,25 € | 35.055,00 € |
| 6 Personen / persone | 320% | 3.280,00 € | 39.360,00 € |
| 7 Personen / persone | 355% | 3.638,75 € | 43.665,00 € |
| 8 Personen / persone | 390% | 3.997,50 € | 47.970,00 € |
| 9 Personen / persone | 425% | 4.356,25 € | 52.275,00 € |
| 10 Personen / persone | 460% | 4.715,00 € | 56.580,00 € |

Amt/Ufficio 24.1

Anlage C - allegato C

| Tarife für die Bezahlung der Leistungen der ambulanten Betreuungsdienste <small>(Art. 39 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30)</small> | Tariffe per il pagamento delle prestazioni di assistenza domiciliare <small>(art. 39 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> | |
|---|---|--------------------------------|
| Leistung Prestazione | Mindesttarif Tariffa minima | Höchsttarif Tariffa massima |
| Ambulanter Betreuungsdienst - 1 Betreuungsstunde zu Hause oder in der Tagesstätte Assistenza domiciliare - 1 ora di prestazione a casa o presso il centro diurno <small>selbständige Personen / persone autosufficienti</small> | 3,90 € | 24,00 € |
| Ambulanter Betreuungsdienst - 1 Betreuungsstunde zu Hause oder in der Tagesstätte Assistenza domiciliare - 1 ora di prestazione a domicilio o presso il centro diurno <small>Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 / persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1</small> | 4,40 € | 24,00 € |
| Ambulanter Betreuungsdienst - 1 Betreuungsstunde zu Hause oder in der Tagesstätte Assistenza domiciliare - 1 ora di prestazione a domicilio o presso il centro diurno <small>Personen der Pflegestufe 2 / persone con livello di non autosufficienza 2</small> | 6,40 € | 24,00 € |
| Ambulanter Betreuungsdienst - 1 Betreuungsstunde zu Hause oder in der Tagesstätte Assistenza domiciliare - 1 ora di prestazione a domicilio o presso il centro diurno <small>Personen der Pflegestufe 3 / persone con livello di non autosufficienza 3</small> | 10,90 € | 24,00 € |
| Ambulanter Betreuungsdienst - 1 Betreuungsstunde zu Hause oder in der Tagesstätte Assistenza domiciliare - 1 ora di prestazione a domicilio o presso il centro diurno <small>Personen der Pflegestufe 4 / persone con livello di non autosufficienza 4</small> | 13,00 € | 24,00 € |
| <p>Für minderjährige Nutzer mit einer bleibenden geistigen oder körperlichen Behinderung werden die Tarife für den ambulanten Betreuungsdienst -Leistungen zu Hause- um 50% ermäßigt. Die bleibende Behinderung ist durch eine Kopie der Bescheinigung gemäß Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104, in geltender Fassung, nachzuweisen.</p> <p>In caso di utenti minorenni con una disabilità psichica o fisica permanente, le tariffe per il servizio di assistenza domiciliare -prestazioni a domicilio- sono ridotte del 50%. La disabilità permanente è attestata da una copia del certificato, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104, e successive modifiche.</p> <p>Für jede im Rahmen eines einzelnen Hausbesuches erbrachte Leistung zu Hause und in der Tagesstätte werden mindestens 15 Minuten Leistungszeit berechnet. Es wird die effektivere Dauer berechnet, falls diese höher ist.</p> <p>Per ogni prestazione di assistenza erogata nell'ambito di una singola visita a domicilio o presso il centro diurno, vengono calcolati almeno 15 minuti di prestazione. Se la durata effettiva è superiore, viene calcolata quest'ultima.</p> <p>Für die Leistung des ambulanten Betreuungsdienstes „Unterstützung für Familien in Notsituationen“ laut Beschluss vom 10. Dezember 2024, Nr. 1122, sind die ersten 20 Stunden kostenlos, für die folgenden 20 Stunden bis zu 40 Stunden wird der Tarif um 50% reduziert. Die Beteiligung der engeren Familiengemeinschaft erfolgt je nach wirtschaftlicher Lage.</p> <p>Per la prestazione del servizio di assistenza domiciliare "Assistenza alle famiglie in situazioni di emergenza" di cui alla delibera 10 dicembre 2024, n. 1122, le prime 20 ore sono gratuite, per le successive 20 ore fino a 40 ore, la tariffa viene ridotta del 50%. La partecipazione del nucleo familiare ristretto avviene in relazione alla situazione economica.</p> | | |
| <p>Einlösen von Dienstgutscheinen für die Bezahlung der Tarife Utilizzo di buoni servizio per il pagamento delle tariffe</p> <p><small>(Art. 8 Abs. 4, LG vom 12. Oktober 2007, Nr. 9 und BLR vom 27. September 2022, Nr. 694 - art. 8 co. 4 lp 12 ottobre 2007, n. 9 e DGP 27 settembre 2022, n. 694)</small></p> | | |
| <p>Gutscheine laut Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, können gemäß Art. 39/bis DLH vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, zur Bezahlung der Tarife für die Leistungen des ambulanten Betreuungsdienstes zu Hause und in der Tagesstätte eingelöst werden.</p> <p>Der Gegenwert der verordneten, aber nicht eingelösten Dienstgutscheine entspricht dem Höchsttarif für eine Stunde ambulanten Betreuungsdienst.</p> <p>Secondo l'art. 39/bis del DPGP del 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, i buoni servizio di cui all'articolo 8, comma 4, della legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, possono essere utilizzati per il pagamento delle tariffe delle prestazioni dell'assistenza domiciliare a domicilio e presso il centro diurno.</p> <p>Il valore unitario dei buoni servizio prescritti ma non utilizzati corrisponde alla tariffa massima per un'ora di servizio di assistenza domiciliare.</p> | | |

Amt/Ufficio 24.2

| Anlage C₁ - allegato C₁ | | | | | |
|--|--------------------------------|---------------------------------------|---|----------------------------------|---|
| Tarife für die Bezahlung "Essen auf Rädern", "Essen ohne Zustellung" und "Mensa für Senioren" (Art. 39 Abs. 5, D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30) | | | | | |
| Tariffe per il pagamento "pasti a domicilio", "pasti senza consegna" e "mensa per anziani" (art. 39 comma 5, D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30) | | | | | |
| Essen ohne Zustellung und Mensa für Senioren Pasti senza consegna e mensa per anziani | | | | | |
| | Mindesttarif Tariffa minima | Mittlerer Tarif Tariffa intermedia | Hoher Tarif Tariffa alta | Höchsttarif* Tariffa massima* | Höchstkostensatz** Importo massimo dei costi** |
| Volles Menü ohne Zustellung <i>Menù completo senza consegna</i> | 3,80 € | 5,00 € | 7,00 € | 10,00 € | 15,00 € |
| Mensa für Senioren - Volles Menü <i>Mensa per anziani - menù completo</i> | 3,80 € | 5,00 € | 7,00 € | 10,00 € | 15,00 € |
| <p>* Der territoriale Höchsttarif wird vom Träger der "Mensa für Senioren", "Essen auf Rädern" und "Essen ohne Zustellung" festgelegt. * La tariffa massima territoriale viene fissata dall'ente della "Mensa per anziani", "Pasti a domicilio" e "Pasti senza consegna". ** Für die Finanzierung der Einkaufs- und Produktionskosten einer Mahlzeit erkennt das Land dem Träger einen Höchstkostensatz an, welcher nicht höher als der hier festgelegte Höchstkostensatz sein darf. Ist der Betrag der Vollkosten höher als der Höchstkostensatz, so wird die Differenz von der Gemeinde, den Gemeinden beglichen. ** Per l'acquisto e la produzione di un pasto la provincia riconosce all'ente gestore un importo non superiore all'importo massimo dei costi qui sopra indicato. Se l'importo dei costi complessivi è superiore all'importo massimo dei costi, la differenza è a carico del Comune, dei Comuni.</p> | | | | | |
| <p>Personen über 65 Jahren, die die Zugangsvoraussetzungen für das „Essen ohne Zustellung“ und die "Mensa für Senioren" nicht erfüllen, aber diese Leistungen dennoch in Anspruch nehmen möchten, müssen den Betrag der Vollkosten der Essen bezahlen. Der Betrag der Vollkosten wird vom Träger der delegierten Sozialdienste für die Mensa für Senioren und "Essen ohne Zustellung" in Absprache mit ggf. konventionierten Dritten festgelegt. Le persone con più di 65 anni, che non soddisfano i requisiti per accedere ai "Pasti senza consegna" e alla "Mensa per anziani", ma che desiderano comunque usufruire di tali servizi, pagano l'importo dei costi complessivi. L'importo dei costi complessivi è stabilito dagli enti gestori dei servizi sociali per la "Mensa per anziani" e il servizio "pasti senza consegna" in accordo con i soggetti privati convenzionati.</p> | | | | | |
| Essen auf Rädern Pasti a domicilio | | | | | |
| | Mindesttarif Tariffa minima | Höchsttarif* Tariffa massima* | Höchstkostensatz** Importo massimo dei costi** | | |
| Volles Menü <i>Menù completo</i> | 4,20 € | 13,50 € | 15,00 € | | |
| <p>* Der territoriale Höchsttarif wird vom Träger der "Mensa für Senioren", "Essen auf Rädern" und "Essen ohne Zustellung" festgelegt. * La tariffa massima territoriale viene fissata dall'ente della "mensa per anziani", "pasti a domicilio" e "pasti senza consegna". ** Für die Finanzierung der Einkaufs- und Produktionskosten einer Mahlzeit erkennt das Land dem Träger einen Höchstkostensatz an, welcher nicht höher als der hier festgelegte Höchstkostensatz sein darf. Ist der Betrag der Vollkosten höher als der Höchstkostensatz, so wird die Differenz von der Gemeinde, den Gemeinden beglichen. ** Per l'acquisto e la produzione di un pasto la provincia riconosce all'ente gestore un importo non superiore all'importo massimo dei costi qui sopra indicato. Se l'importo dei costi complessivi è superiore all'importo massimo dei costi, la differenza è a carico del Comune, dei Comuni.</p> | | | | | |
| Gemeinsam Alltag Leben - Vivere insieme la quotidianità | | | | | |
| Stundensatz - Retta oraria | 12,00 € | | | | |
| Maximale Gesamtstundenzahl je Genossenschaft Numero massimo di ore totali per cooperativa <input type="checkbox"/> | 15.000 ore / Stunden | | | | |
| Essen in der Nachbarschaft - Pasto nel vicinato | | | | | |
| Beitrag je Mahlzeit (volles Menü - ohne Zustellung) Importo per pasto (menù completo - senza consegna) | 3,80 € | | | | |
| Landesweite Gesamthöchstzahl an Mahlzeiten Numero massimo di pasti a livello provinciale | 100 pasti / Essen | | | | |

Amt/Ufficio 24.2, 24.3 e 31.4

| Anlage D - allegato D | |
|--|---|
| Tagespflegeheime | |
| Centri di assistenza diurna | |
| (Art. 40 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30 und Beschluss der Landesregierung vom 11.10.2022, Nr. 728, in geltender Fassung) (art. 40 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30 e deliberazione della Giunta provinciale 11.10.2022, n. 728, e successive modifiche) | |
| | Tagesöffnungszeit Orario di apertura giornaliero |
| | Stundentarif Tariffa oraria |
| selbständige Personen persone autosufficienti | 2,00€ * |
| Personen mit Begleitgeld oder Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1 | 2,60 € |
| Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2 | 3,70 € |
| Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3 | 5,00 € |
| Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4 | 5,90 € |
| zusätzlicher Tarifanteil aufgrund einer spezialisierten Betreuung** parte di tariffa aggiuntiva per assistenza specializzata** | 10,00 € |
| zusätzlicher Tarifanteil bei Wochenendbetreuung parte di tariffa aggiuntiva per assistenza nel fine settimana | 10,00 € |
| + pro Mahlzeit + a pasto | 3,80€ |
| * Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage * Partecipazione in relazione alla situazione economica | |
| ** Senioren mit Demenz, besonderen Beeinträchtigungen oder psychischen Erkrankungen (nur, wenn alle der Nutzer derselben Zielgruppe angehören). ** Persone anziane con demenza, particolari disabilità o malattie psichiche (solo nel caso in cui tutti gli ospiti appartengano allo stesso gruppo di destinatari). | |
| Die jeweiligen Tagessätze werden von den gebietsmäßig zuständigen Trägerkörperschaften festgelegt - maximal anerkannter Stundensatz: 12,00€ und für Tagespflegeheime für Personen mit Demenz - maximal anerkannter Stundensatz: 14,50€. <u>Die Beträge werden pro Mahlzeit um 3,80€, bei Vorhandensein einer spezialisierten Betreuung um 10,00€ und bei einem Transportdienst um weitere 5,00€ pro Fahrt erhöht. Bei einer Wochenendbetreuung erhöht sich der maximal anerkannte Tagessatz der gebietsmäßig zuständigen Trägerkörperschaften um 15%. Im maximal anerkannten Tagessatz ist der Tarif für den Nutzer enthalten.</u> Le rette giornaliere massime vengono stabilite dagli enti territorialmente competenti - retta oraria massima riconosciuta: 12,00€ e per i centri di assistenza diurna per persone con demenza - retta oraria massima riconosciuta: 14,50€. <u>Gli importi vengono aumentati di 3,80€ a pasto, nonché di 10,00€ in presenza di una assistenza specializzata e di ulteriori 5,00€ a viaggio in presenza di un servizio di trasporto. Nel caso di assistenza durante il fine settimana, la tariffa giornaliera massima riconosciuta dalle autorità locali competenti viene aumentata del 15%. Nella retta giornaliera massima è compresa la tariffa a carico dell'utente.</u> | |
| Tagespflege für Senioren in den Seniorenwohnheimen | |
| Assistenza diurna per anziani nelle residenze per anziani | |
| (Art. 40 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30 und Beschluss der Landesregierung vom 11.10.2022, Nr. 728 in geltender Fassung) | |
| (art. 40 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30 e deliberazione della Giunta provinciale 11.10.2022, n. 728, e successive modifiche) | |
| | Tagesöffnungszeit Orario di apertura giornaliero |
| | Stundensatz Tariffa oraria |
| selbständige Personen persone autosufficienti | 2,00 € * |
| Personen mit Begleitgeld oder Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1 | 2,60 € |
| Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2 | 3,70 € |
| Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3 | 5,00 € |
| Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4 | 5,90 € |
| zusätzlicher Tarifanteil aufgrund der spezialisierten Betreuung** parte di tariffa aggiuntiva per assistenza specializzata** | 10,00 € |
| zusätzlicher Tarifanteil bei Wochenendbetreuung parte di tariffa aggiuntiva per assistenza nel fine settimana | 10,00 € |
| + pro Mahlzeit + a pasto | 3,80€ |
| * Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage * Partecipazione in relazione alla situazione economica | |
| ** Senioren mit Demenz, besonderen Beeinträchtigungen oder psychischen Erkrankungen (nur, wenn alle der Nutzer derselben Zielgruppe angehören). ** Persone anziane con demenza, particolari disabilità o malattie psichiche (solo nel caso in cui tutti gli ospiti appartengano allo stesso gruppo di destinatari). | |
| Die jeweiligen Tagessätze werden von den gebietsmäßig zuständigen Trägerkörperschaften festgelegt - maximal anerkannter Stundensatz: 8,50€ und für Tagespflege für Senioren mit Demenz - maximal anerkannter Stundensatz: 10,20€. <u>Die Beträge werden pro Mahlzeit um 3,80 € bei Vorhandensein einer spezialisierten Betreuung um 10,00 € und bei einem Transportdienst um weitere 5,00€ pro Fahrt erhöht. Im maximal anerkannten Tagessatz ist der Tarif für den Nutzer enthalten.</u> Le rette giornaliere massime vengono stabilite dagli enti territorialmente competenti - retta oraria massima riconosciuta: 8,50€ e per l'assistenza diurna per anziani con demenza - retta oraria massima riconosciuta: 10,20€. <u>Gli importi vengono aumentati di 3,80 € a pasto nonché di 10,00 € in presenza di una assistenza specializzata e di ulteriori 5,00€ a viaggio in presenza di un servizio di trasporto. Nella retta giornaliera massima è compresa la tariffa a carico dell'utente.</u> | |
| Zusatzleistungen / Prestazioni aggiuntive ** | |
| | Tarif bzw. -betrag / Tariffa - importo massimo |
| Fußpflege | 16,60 € |
| Bad/Dusche | 10,60 € |
| Transport pro Fahrt | 5,00 € |
| ** Für die Zusatzleistungen kann um keine Tarifbegünstigung gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, beantragt werden (Art.10 Abs. 9 BLR vom 11.10.2022, Nr. 728 i.G.F.). ** Per le prestazioni aggiuntive non può essere richiesta un'agevolazione tariffaria ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche (art. 10 comma 9 DGP 11.10.2022, n. 728 e successive modifiche). | |

| Anlage E - allegato E | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|--|---------|
| Begleitetes Wohnen, betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren Accompagnamento abitativo, assistenza abitativa e assistenza abitativa plus per persone anziane (Art. 41 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30 - Beschluss der Landesregierung vom 29.11.2022, Nr. 888 in geltender Fassung) (art. 41 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30 - deliberazione della Giunta provinciale 29.11.2022, n. 888 e successive modifiche) | | | | | | | |
| Angebotsformen Tipologie di offerta | Begleitetes Wohnen | | Betreutes Wohnen | | Betreutes Wohnen plus | | |
| | Accompagnamento abitativo | | Assistenza abitativa | | Assistenza abitativa plus | | |
| | Maximaltarif pro Tag* Tariffa massima giornaliera* | | Maximaltarif pro Tag* Tariffa massima giornaliera* | | allumfassender Maximaltarif pro Tag* Tariffa massima giornaliera onnicomprensiva* | Einheitsbetrag*** Importo unitario*** | |
| Selbständige Personen persone autosufficienti | 10,00 € ** | +30% | 24,00 €** | +30% | 50,40€ ** | +3,5% | 59,00 € |
| Personen mit Begleitungsgeld oder der Pflegestufe 1 Persone con indennità di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1 | 10,00 € | +30% | 24,00 €** | +30% | 50,40€ ** | +3,5% | 59,00 € |
| Pflegestufe 2 Livello di non autosufficienza 2 | 10,00 € | +30% | 32,00 €** | +30% | 50,40€ ** | +3,5% | 59,00 € |
| Pflegestufe 3 (nur für die Übergangszeit) Livello di non autosufficienza 3 (solo per il periodo di transizione necessario) | 10,00 € | +30% | 48,00 €** | +15% | 50,40€ ** | +3,5% | 59,00 € |
| Die Pflegestufen beziehen sich auf die Stufen laut Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 9. I livelli di non autosufficienza si riferiscono ai livelli di cui alla legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9. | | | | | | | |
| * Die Trägerkörperschaften können mit Einverständnis der Gemeinde, welche ihnen den Dienst übertragen hat, den Tarif um maximal den angegebenen Prozentsatz erhöhen. Der Tagessatz muss jedoch je nach Angebotsformen unterschiedlich sein. Bei Missachtung dieser Vorgabe gelten die angegebenen Höchstbeträge. Im Tarif des Dienstes "Begleitetes oder Betreutes Wohnen" sind keine Wohnungsnebenkosten sowie keine Kosten für die Überlassung der Wohnung enthalten. * Gli enti gestori, previo assenso del Comune che ha delegato loro la gestione del servizio, possono aumentare la tariffa al massimo fino della percentuale indicata. La retta giornaliera deve, tuttavia, variare a seconda delle tipologie di offerta. In caso di inosservanza di tale disposizione, valgono gli importi massimi indicati. La tariffa del servizio "Accompagnamento abitativo o assistenza abitativa" non comprende le spese accessorie né i costi relativi alla cessione dell'alloggio. | | | | | | | |
| ** Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage ** Partecipazione in relazione alla situazione economica | | | | | | | |
| *** Die Gemeinden, welche sich am Angebot "Betreutes Wohnen Plus" beteiligen, verpflichten sich einen jährlichen Pauschalbetrag in der Höhe von mindestens 20% der Gesamtkosten zu leisten. *** I Comuni, che contribuiscono ai costi dell'offerta "Assistenza abitativa Plus", si impegnano a versare un importo forfettario annuo nella misura minima del 20% dei costi complessivi. | | | | | | | |
| Ausschließlich für die Seniorenwohngemeinschaften, die bereits 2013 über eine Führungsgenehmigung für eine Seniorenwohngemeinschaft verfügten, kann der Träger in Absprache mit der zuständigen Gemeinde einen allumfassenden Tagessatz bestimmen, der gleichzeitig der Höchsttarif ist. Hinsichtlich der Berechnung der Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage wird dieses Angebot dem Betreuten Wohnen gleichgestellt. Esclusivamente per le comunità alloggio per anziani che già nel 2013 disponevano di un'autorizzazione per una comunità alloggio per anziani, l'ente gestore può stabilire, in accordo con il Comune di competenza, una retta giornaliera onnicomprensiva, che contemporaneamente è la tariffa massima. Per il calcolo della partecipazione tariffaria in relazione alla situazione economica, questo servizio è equiparato al servizio di assistenza abitativa per anziani. | | | | | | | |
| Zusatzleistungen für begleitetes und betreutes Wohnen Prestazioni aggiuntive per accompagnamento e assistenza abitativa | | | | Tarif Tariffa | | | |
| Frühstück mit Zustellung | | Colazione con fornitura | | 3,50 € | | | |
| Frühstück ohne Zustellung | | Colazione senza fornitura | | 2,50 € | | | |
| Mittagessen mit Zustellung | | Pranzo con fornitura | | 9,00 € | | | |
| Mittagessen ohne Zustellung | | Pranzo senza fornitura | | 8,00 € | | | |
| Abendessen mit Zustellung | | Cena con fornitura | | 7,50 € | | | |
| Abendessen ohne Zustellung | | Cena senza fornitura | | 6,50 € | | | |
| 60 Minuten Reinigung | | 60 minuti pulizia | | 18,00 € | | | |
| 60 Minuten einfache Leistung | | 60 minuti prestazioni semplici | | 18,00 € | | | |
| 60 Minuten qualifizierte Leistung | | 60 minuti prestazioni qualificate | | 25,00 € | | | |
| Für die Zusatzleistungen kann um keine Tarifbegünstigung gemäß Artikel 41 des Dekrets des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, beantragt werden. Es muss jedoch der Artikel 8 Absatz 6 des im Titel genannten Beschlusses berücksichtigt werden. Diese sind für das Betreute Wohnen Plus nicht vorgesehen. Per le prestazioni aggiuntive non può essere richiesta un'agevolazione tariffaria ai sensi dell'art. 41 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche. Deve in ogni caso essere considerato quanto disposto dall'articolo 8, comma 6 della deliberazione indicata nel titolo. Tali prestazioni non sono previste per l'assistenza abitativa plus. | | | | | | | |
| Festlegung der Kosten für die Überlassung der Wohnung für begleitetes und betreutes Wohnen Determinazione dei costi per la cessione dell'alloggio per accompagnamento e assistenza abitativa | | | | | | | |
| Als Höchstkosten (ohne Wohnungsnebenkosten) für die Überlassung einer Einzelwohnung oder einer Wohnheit, die als Wohngemeinschaft geführt wird, samt Zubehör und Nutzung gemeinschaftlicher Räume, gelten je nach Einwohnerzahl der Gemeinde, in der sich der Dienst befindet, folgende monatliche Höchstbeträge: Come costo massimo (escluse le spese accessorie) per la cessione di un alloggio singolo o di un'unità di un alloggio, che viene gestito nella forma di comunità alloggio, comprese le pertinenze e l'uso delle parti comuni, si applicano i seguenti importi massimi mensili, a seconda del numero di abitanti del Comune in cui si trova il servizio: | | | | | | | |
| Gemeinden ≤ 5.000 Einwohner/ Comuni ≤ 5.000 abitanti | | Gemeinden > 5.000 ≤ 50.000 Einwohner/ Comuni > 5.000 ≤ 50.000 abitanti | | Gemeinden > 50.000 Einwohner/ Comuni > 50.000 abitanti | | | |
| 390,00 € | | 420,00 € | | 450,00 € | | | |
| Lebt in der Einzelwohnung oder Einheit einer Wohnung der Nutzer zusammen mit einem <u>Mitbewohner</u> , dann können die jeweiligen Höchstkosten um maximal 15% erhöht werden. Se nell'alloggio singolo o nell'unità di un alloggio l'utente abita insieme ad un convivente, i relativi costi massimi possono essere aumentati al massimo del 15%. | | | | | | | |

Amt/Ufficio 24.2

| Tarife der Sozialdienste der Bereiche Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und mit Abhängigkeitserkrankungen | | | | | |
|---|--|--|--|------|---------|
| Tariffe dei servizi sociali dei settori persone con disabilità, con malattie psichiche e con dipendenze patologiche | | | | | |
| (Art. 40 und 41 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30) - (art. 40 e 41 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30) | | | | | |
| 1. Sozialpädagoge, Tagstätte, Dienst zur Arbeitsbeschäftigung, Arbeitsrehabilitationsdienst, Berufstrainingszentrum - Tagesstarif | | | | | |
| 1. Centro diurno socio-ped., servizio per l'occupazione lavorativa, servizio di riabilitazione lavorativa, centro di training professionale - Tariffa giornaliera | | | | | |
| | Tagesöffnungszeit Orario di apertura giornaliero | | | | |
| | bis zu 7 Stunden ¹ fino a 7 ore ¹ | bis zu 4 Stunden ¹ fino a 4 ore ¹ | über 7 Stunden oltre 7 ore | | |
| selbständige Personen persone autosufficienti | 0,00 € | | | | |
| Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o con livello di non autosufficienza 1 | 4,50 € | 70% | 3,15 € | 130% | 5,85 € |
| Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2 | 7,00 € | 70% | 4,90 € | 130% | 9,10 € |
| Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3 | 16,20 € | 70% | 11,34 € | 130% | 21,06 € |
| Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4 | 29,50 € | 70% | 20,65 € | 130% | 38,35 € |
| + pro Mahlzeit + a pasto | 3,80 € | | | | |
| ¹ In den Diensten mit einer Wochenöffnungszeit bis zu 33 Stunden, ist der Freitag als ganzer Tag zu berücksichtigen. | | | | | |
| ¹ Nei servizi con apertura settimanale fino a 33 ore, il venerdì è da considerare come giornata intera. | | | | | |
| 2. Wohnhaus, sozial-gesundheitlicher stationärer Dienst für Menschen mit Behinderungen, vollbetreute Wohngemeinschaft, Wohngemeinschaft, Trainingswohnung - Tagesstarif | | | | | |
| 2. Residenza, servizio residenziale socio-sanitario per persone con disabilità, comunità alloggio ad assistenza continuativa, comunità alloggio, centro di training abitativo - Tariffa giornaliera | | | | | |
| Tarifanteil je nach Pflegestufen | | | | | |
| Parte della tariffa in relazione ai livelli di non autosufficienza | | | | | |
| selbständige Personen persone autosufficienti | 0,00 € | | | | |
| Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1 | * | | | | |
| Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2 | 29,58 € | | | | |
| Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3 | 44,38 € | | | | |
| Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4 | 59,17 € | | | | |
| + | | | | | |
| Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage | | | | | |
| Parte tariffaria in relazione alla situazione economica | | | | | |
| | Dienste ohne Mahlzeit Servizi senza vitto | | Dienste mit Mahlzeit Servizi con vitto | | |
| Personen bis 59 Jahre utenti fino a 59 anni | 9,50 € | | 13,00 € | | |
| Personen ab 60 Jahre utenti dai 60 anni e oltre | 25,00 € | | 35,00 € | | |
| * Entspricht dem geltenden Begleit-/Pflegegeld pro Tag. | | | | | |
| * Corrisponde all'importo giornaliero dell'assegno di cura/di accompagnamento vigente. | | | | | |
| Maximale Mitbeteiligung der erweiterten Familiengemeinschaft: 100,00 € | | | | | |
| Compartecipazione massima da parte del nucleo familiare collegato: 100,00 € | | | | | |
| 3. Ferienaufenthalte - Fixer Tagesstarif, welcher keiner Berechnung der wirtschaftliche Lage unterliegt | | | | | |
| 3. Soggiorni fuori sede - Tariffa giornaliera fissa non soggetta al calcolo della situazione economica | | | | | |
| | Personen bis 59 Jahre utenti fino a 59 anni | | Personen ab 60 Jahre utenti dai 60 anni e oltre | | |
| selbständige Personen persone autosufficienti | 13,00 € | | 35,00 € | | |
| Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1 | 31,00 € | | 49,00 € | | |
| Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2 | 43,00 € | | 60,00 € | | |
| Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3 | 57,00 € | | 75,00 € | | |
| Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4 | 72,00 € | | 90,00 € | | |
| 4. Sozialpädagogische Begleitung von Menschen mit Autismus-Spektrum-Störungen - Tarif und Maximalsatz pro Stunde | | | | | |
| 4. Assistenza socio-pedagogica per le persone affette da disturbi dello spettro autistico - Tariffa e retta massima oraria | | | | | |
| Für die Berechnung des Tarifs werden die in Anlage C) angeführten Tarife der ambulanten Betreuungsdienste angewandt, einschließlich der Bestimmungen für minderjährige Nutzerinnen und Nutzer mit Behinderungen. Wird die Leistung in Gruppen erbracht, reduziert sich der Tarif um 50%. Der maximale Stundensatz für die Erbringung dieser Leistung beträgt 56,00€ pro Stunde, unabhängig von der Anzahl der begleiteten Personen. | | | | | |
| Per il calcolo della tariffa si applicano le tariffe previste per il servizio di assistenza domiciliare di cui all'allegato C), comprese le disposizioni relative agli/alle utenti minorenni con disabilità. Se la prestazione è erogata in gruppo, la tariffa è ridotta al 50%. Il costo orario massimo per l'erogazione di questa prestazione è pari a 56,00€ all'ora, indipendentemente dal numero delle persone assistite. | | | | | |

Anlage G - allegato G

1. Individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung und zur Arbeitsbeschäftigung¹

Art. 14, Absatz 1, Buchstabe d) und Art. 16, Absatz 1, Buchstabe a) des L.G. 14.07.2015, Nr. 7

1. Convenzioni individuali per l'inserimento lavorativo e per l'occupazione lavorativa¹

Art. 14, comma 1, lettera d) e art. 16 comma 1 lettera a) della L.P. 14.07.2015 n. 7

| Maßnahmen | % Grundquote % Quota base | Höchstbeträge (bis zu) Importi massimi (fino a) | Misure |
|--|------------------------------|---|---|
| 1.1 Höchstbeträge für das Entgelt (Absatz 1, Art. 17 des L.G. 14.07.2015, Nr. 7) | 120% | 492,00 € | 1.1 Importi massimi dell'indennità (comma 1, Art. 17 della L.P. 14.07.2015, n. 7) |
| 1.2. Beitrag für die Verpflegung (Abs. 2, Art. 17, des LG 14.07.2015, Nr. 7) | 2,50% | 10,25 € | 1.2. Prestazione economica per il vitto (comma. 2, Art. 17, della L.P. 14.07.2015, Nr. 7) |

2. Dienste zur Arbeitsbeschäftigung für Menschen mit Behinderung, mit psychischen Erkrankung, mit Abhängigkeitserkrankung und niederschwellige Dienste für Menschen mit Abhängigkeitserkrankung

Art. 16, Absatz 1, Buchstaben b) und c) und Art. 18, Absatz 1-bis des LG. 14.07.2015, Nr. 7 und BLR vom 23.09.2025, Nr. 749

2. Servizi per l'occupazione lavorativa per persone con disabilità, con malattie psichiche, con dipendenze patologiche e servizi a bassa soglia per persone con dipendenze patologiche

Art. 16, comma 1, lettere b) e c) e art. 18, comma 1-bis della L.P. 14/07/2015, n. 7 e DGP 23.09.2025, n. 749

| Maßnahmen | % Grundquote % Quota base | Höchstbeträge (bis zu) Importi massimi (fino a) | Misure |
|--|------------------------------|---|---|
| 2.1 Höchstbeträge für das Entgelt für die Nutzer und Nutzerinnen der Dienste zur Arbeitsbeschäftigung/Werkstätte, Arbeitsrehabilitationsdiensten, Berufstrainingszentren der Drop-In und der Dienste zur niederschwellige Beschäftigung (Absatz 1, Art. 17 des L.G. 14.07.2015, Nr. 7) | 100% | 410,00 € | 2.1 Importi massimi dell'indennità per gli utenti dei servizi per l'occupazione lavorativa/laboratori, servizi di riabilitazione lavorativa, centri di training professionale drop-in e e servizi a bassa soglia (comma 1, Art. 17 della L.P. 14.07.2015, n. 7) |

¹ Die Nutzer, für welche laut Art. 16, Absatz 1, Buchstabe a) des L.G. 14.07.2015, Nr. 7 von den Sozialdiensten eine individuelle Vereinbarung zur Arbeitsbeschäftigung abgeschlossen wurde, sind monatlich bis zu 15 Stunden Arbeitsplatzbegleitung von der Mitbeteiligung an den Tarifen ausgeschlossen. Für jede weitere Stunde über die 15 Stunden wird der für den ambulanten Betreuungsdienst vorgesehene Tarif laut Anlage C) angewandt, mit Ausnahme der im Artikel 4, Punkt 4.2.2., Absatz 1, Buschstabe d) des BLR Nr. 749/2025 vorgesehenen Situationen.

¹ Gli utenti per i quali è stata stipulata dai servizi sociali, una convenzione individuale per l'occupazione lavorativa ai sensi dell'art. 16, comma 1, lettera a) della L.P. 14.07.2015, n. 7, sono esclusi dalla compartecipazione alle tariffe, fino a 15 ore mensili di accompagnamento sul posto di lavoro. Oltre le 15 ore di accompagnamento per ogni ora aggiuntiva si applica la tariffa prevista per il servizio di assistenza domiciliare di cui all'allegato C) ad eccezione delle situazioni previste all'articolo 4, punto 4.2.2., comma 2 lettera d) della DGP n. 749/2025.

Ämter/Uffici 19.3, 24.3

Anlage H - allegato H

| Familiäre Anvertraung von Minderjährigen <small>(Art. 9 L.G. 21.12.1987, Nr. 33; Art. 40 und 41 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30; Beschluss Landesregierung Nr. 1134 29.07.2013)</small> | | Affidamento familiare di minorenni <small>(art. 9 L.P. 21.12.1987, n. 33; art. 40 e 41 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30; deliberazione Giunta provinciale n. 1134 29.07.2013)</small> | | | |
|---|---|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| Jahr 2026 | | Anno 2026 | | | |
| a) Vergütung an die Pflegefamilie: Tagessatz¹ a) Compenso alla famiglia affidataria: importo giornaliero¹ | | | | | |
| Leistung Prestazione | Monat mese | ordentlicher Tagessatz importo giornaliero ordinario | | | |
| Vollzeitige Anvertraung ² Affidamento a tempo pieno ² | 825,00 € | 27,50 € | | | |
| Vollzeitige Anvertraung an Vorfahren ² Affidamento a tempo pieno ad ascendenti ² | 540,00 € | 18,00 € | | | |
| Vollzeitige Tagesanvertraung (>= 4 Stunden) ³ Affidamento diurno completo (>= 4 Stunden) ³ | 640,00 € | 32,00 € | | | |
| Teilzeitige Tagesanvertraung (< 4 Stunden) ³ Affidamento diurno parziale (< 4 Stunden) ³ | 430,00 € | 21,50 € | | | |
| ¹ Laut geltendem Leitfaden der sozialpädagogischen Grundbetreuung für Minderjährige kann der ordentliche Tagessatz um höchstens 30% erhöht oder vermindert werden. Der in der Tabelle angeführte ordentliche Tagessatz für die vollzeitige Anvertraung an Vorfahren (für die teilzeitige Anvertraung an Vorfahren steht keine Vergütung zu) ist bereits um 30% reduziert und wird als fester Betrag zuerkannt. Auch im Falle der Anvertraung an Verwandte innerhalb des 3. Grades steht die Vergütung nur in gekürztem Ausmaß (bis zu 40%) zu. In beiden Fällen muss die allfällige Unterhaltspflicht im Sinne von Artikel 433 ZGB berücksichtigt werden. Im Falle der Anvertraung von Minderjährigen, die Bezieher von Begleit- oder Pflegegeld sind, steht der Pflegefamilie die Vergütung nur bis zum ordentlichen Tagessatz, erhöht um den Tarifanteil je nach Pflegestufe (Tabelle b) des anvertrauten Minderjährigen zu. ² L'importo giornaliero ordinario può essere aumentato o ridotto nella misura massima del 30% in base alle vigenti Linee guida dell'assistenza sociopedagogica di base per minori. L'importo giornaliero ordinario indicato in tabella in caso di affidamento a tempo pieno ad ascendenti (per l'affidamento parziale ad ascendenti non è previsto un compenso) è già ridotto del 30% e va riconosciuto come importo fisso. Anche in caso di affidamento a parenti entro il terzo grado, il compenso spetta solo in forma ridotta (fino al 40%). In entrambi i casi si deve tener conto degli eventuali obblighi di prestare gli alimenti ai sensi dell'articolo 433 cc. In caso di affidamento di minori beneficiari di assegno di accompagnamento o assegno di cura, alla famiglia affidataria spetta il compenso solo fino all'importo giornaliero ordinario, integrato della parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza (tabella b) del minore affidato. ³ Im Anvertraungsprojekt werden die An- und Abwesenheiten des Minderjährigen in der Pflegefamilie festgelegt. Bis zu monatlich maximal 8 Abwesenheitstagen des Minderjährigen in der Pflegefamilie wird der gesamte Monat vergütet, also der Tagessatz multipliziert mit 30. Sollte das Anvertraungsprojekt eine Abwesenheit des Minderjährigen von mehr als 8 Tagen festlegen, wird der Pflegefamilie die Vergütung ausschließlich für die Anwesenheitstage des Minderjährigen zuerkannt. Im Falle einer Änderung des Anvertraungsprojektes, die sich erheblich auf die An- und Abwesenheiten des Minderjährigen in der Pflegefamilie auswirkt, muss die Vergütung neu berechnet werden. ² Nel progetto di affidamento vengono stabilite le presenze e assenze del minore nella famiglia affidataria. Fino ad una assenza mensile di massimo 8 giornate, il minore si considera affidato per l'intero mese, quindi l'importo giornaliero viene moltiplicato per 30. Qualora il progetto di affidamento prevede un'assenza del minore superiore a 8 giorni, alla famiglia affidataria viene assegnato il compenso esclusivamente per le giornate di presenza del minore. Nel caso di una modifica del progetto di affidamento che si ripercuote in modo significativo sulle presenze e assenze del minore nella famiglia affidataria, il compenso deve essere ricalcolato. ³ Der Tagessatz darf für maximal 20 Tage im Monat ausbezahlt werden. ³ L'importo giornaliero può essere erogato nella misura massima di 20 giornate mensili. | | | | | |
| Leistung Prestazione | b) Tagetarif b) Tariffa giornaliera | | | | |
| | max. Tarifanteil am Tagessatz je nach wirtschaftlicher Lage ¹ parte tariffaria max.del costo giornaliero in relazione alla situazione economica ¹ | und, falls Bezieher, Tarifanteil je nach Pflegestufen e, se beneficiari, parte tariffaria in relazione ai livelli di non autosufficienza | | | |
| | | Stufe 1 Begleit- oder Pflegegeld livello 1 ass. di cura o accompagnamento | Stufe 2 livello 2 | Stufe 3 livello 3 | Stufe 4 livello 4 |
| Vollzeitige Anvertraung ² Affidamento a tempo pieno ² | 15,00 € | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Vollzeitige Anvertraung an Vorfahren ² Affidamento a tempo pieno ad ascendenti ² | 12,00 € | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Vollzeitige Tagesanvertraung (>= 4 Stunden) ³ Affidamento diurno completo (>= 4 Stunden) ³ | 8,00 € | 8,80 € | 14,80 € | 22,20 € | 29,60 € |
| Teilzeitige Tagesanvertraung (< 4 Stunden) ³ Affidamento diurno parziale (< 4 ore) ³ | 5,00 € | 4,40 € | 7,40 € | 11,10 € | 14,80 € |
| ¹ Im Falle einer Verminderung des ordentlichen Tagessatzes bis höchstens 30% und im Falle der Anvertraung an Verwandte innerhalb des 3. Grades bis höchstens 40% (außer der Anvertraung an Vorfahren, da in diesem Fall der ordentliche Tagessatz bereits um 30% reduziert und als Fixbetrag zuerkannt wird), darf der Tarifanteil laut wirtschaftlicher Lage nicht höher als der zuerkannte Tagessatz sein. ¹ In caso di una riduzione dell'importo giornaliero ordinario fino ad un massimo del 30% e in caso di affidamento a parenti entro il terzo grado fino ad un massimo del 40% (tranne nell'affidamento ad ascendenti, poiché in questo caso l'importo giornaliero ordinario è già ridotto del 30% e va riconosciuto come importo fisso), la parte tariffaria in relazione alla situazione economica non deve essere superiore all'importo giornaliero attribuito. ² Im Anvertraungsprojekt werden die An- und Abwesenheiten des Minderjährigen in der Pflegefamilie festgelegt. Bis zu monatlich maximal 8 Abwesenheitstagen wird der Herkunftsfamilie der Tarifanteil laut wirtschaftlicher Lage für das gesamte Monat verrechnet, also multipliziert mit 30. Sollte das Anvertraungsprojekt eine Abwesenheit des Minderjährigen von mehr als 8 Tagen festlegen, wird der Herkunftsfamilie der Tarifanteil laut wirtschaftlicher Lage ausschließlich für die Anwesenheitstage des Minderjährigen in der Pflegefamilie verrechnet. Im Falle einer Änderung des Anvertraungsprojektes, die sich erheblich auf die An- und Abwesenheiten des Minderjährigen in der Pflegefamilie auswirkt, muss eine Neuberechnung des Tarifanteils laut wirtschaftlicher Lage vorgenommen werden. Der Tarifanteil laut Pflegestufe wird der Herkunftsfamilie hingegen ausschließlich für die Anwesenheitstage des Minderjährigen in der Pflegefamilie verrechnet; d.h. auch im Falle einer vollzeitigen familiären Anvertraung mit bis zu maximal 8 Abwesenheitstagen im Monat, wird der Tarifanteil laut Pflegestufe nur für die Anwesenheitstage berechnet (außer das Pflegegeld wird bereits direkt von der Pflegefamilie bezogen). ² Nel progetto di affidamento vengono stabilite le presenze e assenze del minore nella famiglia affidataria. Fino ad una assenza mensile di massimo 8 giornate, alla famiglia di origine viene richiesta la parte tariffaria in relazione alla situazione economica per l'intero mese, quindi moltiplicato per 30. Qualora il progetto di affidamento prevede un'assenza del minore superiore a 8 giorni, la parte tariffaria in relazione alla situazione economica viene richiesta alla famiglia di origine esclusivamente per le giornate di presenza del minore nella famiglia affidataria. Nel caso di una modifica del progetto di affidamento che si ripercuote in modo significativo sulle presenze e assenze del minore nella famiglia affidataria, la parte tariffaria in relazione alla situazione economica deve essere ricalcolata. La parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza viene richiesta alla famiglia di origine invece esclusivamente per le giornate di presenza del minore nella famiglia affidataria; quindi anche nel caso di un affidamento familiare a tempo pieno con al massimo 8 giornate di assenza del minore nella famiglia affidataria, la parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza viene calcolata solo per le giornate di presenza (tranne che l'assegno di cura venga già percepito direttamente dalla famiglia affidataria). ³ Im Anvertraungsprojekt wird die Form der teilzeitigen familiären Anvertraung (max. 20 Tage im Monat) in der Pflegefamilie festgelegt. Die Verrechnung des Tarifanteils laut wirtschaftlicher Lage an die Herkunftsfamilie erfolgt monatlich auf Basis der Präsenzliste des Minderjährigen, die von der Pflegefamilie vorgelegt wird. Ist eine monatliche Verrechnung der Tarifmitbeteiligung auf Basis der Präsenzliste nicht möglich, muss halbjährlich anhand der Anwesenheitstage überprüft werden, ob ein Ausgleich an die Herkunftsfamilie anfällt. Im Falle einer Änderung des Anvertraungsprojektes, welche sich auf die Form der teilzeitigen familiären Anvertraung auswirkt, muss eine Neuberechnung des Tarifanteils laut wirtschaftlicher Lage vorgenommen werden. Der Tarifanteil laut Pflegestufe wird der Herkunftsfamilie ausschließlich für die Anwesenheitstage des Minderjährigen in der Pflegefamilie verrechnet (außer das Pflegegeld wird bereits direkt von der Pflegefamilie bezogen). ³ Nel progetto di affidamento viene definita la forma dell'affidamento a tempo parziale (max. 20 giornate al mese). La contabilizzazione della parte tariffaria in relazione alla situazione economica alla famiglia di origine avviene mensilmente in base della lista di presenza del minore, che viene presentata dalla famiglia affidataria. Qualora non fosse possibile provvedere mensilmente alla contabilizzazione della compartecipazione tariffaria in base alla lista delle presenze, dovrà essere verificato semestralmente in base alle giornate di presenza, se è necessario fare un conguaglio alla famiglia di origine. Nel caso di una modifica del progetto di affidamento che si ripercuote sulla forma dell'affidamento familiare a tempo parziale, la parte tariffaria in relazione alla situazione economica deve essere ricalcolata. La parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza viene richiesta alla famiglia di origine esclusivamente per le giornate di presenza del minore nella famiglia affidataria (tranne che l'assegno di cura venga già percepito direttamente dalla famiglia affidataria). | | | | | |
| ¹ Entspricht dem geltenden Begleit-/Pflegegeld pro Tag ¹ Corrisponde all'importo giornaliero dell'assegno di cura/di accompagnamento vivente Amt/Ufficio 24.1 | | | | | |

Anlage I - allegato I

Beschluss Nr./N. Delibera: 109/12025, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Rosmarie Pamer, 01827838 - Eros Magagnoli, 01FAD133

| Familiäre Anvertrauung von Erwachsenen (L.G. vom 14.07.2015, Nr. 7 und Beschluss der Landesregierung vom 12.06.2018, Nr. 566) | | Affidamento familiare di persone adulte (L.P. 14.07.2015, n. 7 e deliberazione della Giunta provinciale 12.06.2018, n. 566) | | | |
|--|--|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Jahr 2026 | | Anno 2026 | | | |
| a) Vergütung an die Pflegefamilie: Tagessatz¹ a) Compenso alla famiglia affidataria: importo ordinario¹ | | | | | |
| Leistung Prestazione | Monat mese | ordentlicher Tagessatz importo giornaliero | | | |
| Vollzeitige Anvertrauung Affidamento a tempo pieno | 825,00 € | 27,50 € | | | |
| Vollzeitige Anvertrauung an Vorfahren Affidamento a tempo pieno ad ascendenti | 540,00 € | 18,00 € | | | |
| Vollzeitige Tagesanvertrauung (>= 4 Stunden) ² Affidamento diurno completo (>= 4 ore) ² | 640,00 € | 32,00 € | | | |
| Teilzeitige Tagesanvertrauung (< 4 Stunden) ² Affidamento diurno parziale (< 4 ore) ² | 430,00 € | 21,50 € | | | |
| 1 Der ordentliche Tagessatz kann um höchstens 40% erhöht oder vermindert werden. Der in der Tabelle angeführte ordentliche Tagessatz für die Anvertrauung an Vorfahren ist bereits um 30% reduziert und wird als fixer Betrag zuerkannt. Im Falle der Anvertrauung von Personen, die Bezieher von Begleit- oder Pflegegeld sind, steht der Pflegefamilie nur die Vergütung bis zum ordentlichen Tagessatz, erhöht um den Tarifanteil je nach Pflegestufe (Tabelle b) der anvertrauten Person zu, falls das Pflegegeld nicht schon von dieser bezogen wird. 1 L'importo giornaliero ordinario può essere aumentato o ridotto nella misura massima del 40%. L'importo giornaliero ordinario indicato in tabella in caso di affidamento ad ascendenti è già ridotto del 30% e va riconosciuto come importo fisso. In caso di affidamento di persone beneficiarie di assegno di accompagnamento o di assegno di cura, alla famiglia affidataria spetta il compenso solo fino all'importo giornaliero ordinario, integrato della parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza (tabella b) della persona affidata, a meno che l'assegno di cura non sia già percepito dalla famiglia affidataria. 2 Der Tagessatz darf für höchstens 20 Tage im Monat ausbezahlt werden. 2 L'importo giornaliero può essere erogato nella misura massima di 20 giornate mensili. | | | | | |
| Leistung Prestazione | b) Tagerarif b) Tariffa giornaliera | | | | |
| | Max. Tarifanteil am Tagessatz je nach wirtschaftlicher Lage ¹ parte tariffaria max. del costo giornaliero in relazione alla situazione economica ¹ | und, falls Bezieher, Tarifanteil je nach Pflegestufen e, se beneficiari, parte tariffaria in relazione ai livelli di non autosufficienza | | | |
| | | Stufe 1 Begleit- oder Pflegegeld livello 1 ass. di cura o accompagnamento | Stufe 2 livello 2 | Stufe 3 livello 3 | Stufe 4 livello 4 |
| Vollzeitige Anvertrauung Affidamento a tempo pieno | 13,00 € | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Vollzeitige Anvertrauung an Vorfahren Affidamento a tempo pieno ad ascendenti | 13,00 € | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Vollzeitige Tagesanvertrauung (>= 4 Stunden) ² Affidamento diurno completo (>= 4 ore) ² | 7,50 € | 8,80 € | 14,80 € | 22,20 € | 29,60 € |
| Teilzeitige Tagesanvertrauung (< 4 Stunden) ² Affidamento diurno parziale (< 4 ore) ² | 5,50 € | 4,40 € | 7,40 € | 11,10 € | 14,80 € |
| 1 Im Falle einer Verminderung des ordentlichen Tagessatzes bis höchstens 40% (außer der Anvertrauung an Vorfahren, da in diesem Fall der ordentliche Tagessatz bereits um 30% reduziert und als Fixbetrag zuerkannt wird), darf der Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage nicht höher als der zuerkannte Tagessatz sein. 1 In caso di una riduzione dell'importo giornaliero ordinario fino ad un massimo del 40% (tranne nell'affidamento ad ascendenti, poiché in questo caso l'importo giornaliero ordinario è già ridotto del 30% e va riconosciuto come importo fisso), la parte tariffaria in relazione alla situazione economica non deve essere superiore all'importo giornaliero attribuito. 2 Der Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage wird ausschließlich für die effektiv anwesenden Tage der anvertrauten Person in der Pflegefamilie und für höchstens 20 Tage im Monat berechnet. Dasselbe Prinzip gilt für den Tarifanteil laut Pflegestufe. 2 La parte tariffaria in relazione alla situazione economica viene calcolata esclusivamente per i giorni effettivamente presenti della persona affidata presso la famiglia affidataria e nella misura massima di 20 giornate mensili. Lo stesso principio vale per la parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza. * Entspricht dem geltenden Begleit-/Pflegegeld pro Tag * Corrisponde all'importo giornaliero dell'assegno di cura/di accompagnamento vigente | | | | | |

Amt/Ufficio 24.3

Tarife für die Dienste im Bereich Minderjährige

(D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30; Beschluss der Landesregierung 02.04.2002, Nr. 1048, ergänzt mit Beschluss der Landesregierung 08.11.2022, Nr. 798)

Tariffe per i servizi nel settore minorenni

(D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30; deliberazione della Giunta provinciale 02.04.2002, n. 1048, integrata con deliberazione della Giunta provinciale 08.11.2022, n. 798)

| Leistung Prestazione | Tagestarif Tariffa giornaliera | | | | |
|--|---|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage (max. Tarifanteil in Prozent der Konventionalkosten) parte tariffaria in relazione alla situazione economica (parte tariffaria max. in percentuale del costo convenzionale) | und, falls Bezieher, Tarifanteil je nach Pflegestufen ² e, se beneficiari, parte tariffaria in relazione ai livelli di non autosufficienza ² | | | |
| | | Stufe 1 Begleit- oder Pflegegeld livello 1 ass. di cura o accompagnamento | Stufe 2 livello 2 | Stufe 3 livello 3 | Stufe 4 livello 4 |
| Wohngemeinschaft Comunità alloggio | | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Familienähnliche Einrichtung/Familiäre Wohngruppe Comunità di tipo familiare/Casa famiglia | 30% des Bereinigten Tages-/Stundensatzes ¹ | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Betreutes Wohnen Residenza assistita | 30% della Retta standard giornaliera/oraria ¹ | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Tagesstätte (>= 6 Stunden) ³ Centro diurno (>= 6 ore) ³ | | 8,80 € | 14,80 € | 22,20 € | 29,60 € |
| Tagesstätte (< 6 Stunden) ³ Centro diurno (< 6 ore) ³ | | 4,40 € | 7,40 € | 11,10 € | 14,80 € |
| Schwangere oder Mütter mit Kindern im Landeskleinkinderheim (Lkhh) Gestanti o madri con figli presso l'Istituto provinciale Assistenza all'infanzia (IPAI) | 40% | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Kleinkinder (0-3 Jahre) im Landeskleinkinderheim (Lkhh) Minori (0-3 anni) presso l'Istituto provinciale Assistenza all'infanzia (IPAI) | 30% | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Kinderhort beim Landeskleinkinderheim (Lkhh) (>= 6 Stunden) Asilo nido presso l'Istituto provinciale per Assistenza all'infanzia (IPAI) (>= 6 ore) | 30% | 8,80 € | 14,80 € | 22,20 € | 29,60 € |
| Kinderhort beim Landeskleinkinderheim (Lkhh) (< 6 Stunden) Asilo nido presso l'Istituto provinciale per Assistenza all'infanzia (IPAI) (< 6 ore) | 30% | 4,40 € | 7,40 € | 11,10 € | 14,80 € |
| Tagesstätte zur Förderung der Elternschaft im Landeskleinkinderheim (Lkhh) (>= 6 Stunden) Centro diurno per il sostegno alla genitorialità presso l'Istituto provinciale Assistenza all'infanzia (IPAI) (>= 6 ore) | 40% | 8,80 € | 14,80 € | 22,20 € | 29,60 € |
| Tagesstätte zur Förderung der Elternschaft im Landeskleinkinderheim (Lkhh) (< 6 Stunden) Centro diurno per il sostegno alla genitorialità presso l'Istituto provinciale Assistenza all'infanzia (IPAI) (< 6 ore) | 40% | 4,40 € | 7,40 € | 11,10 € | 14,80 € |
| Einrichtung Cipi (0-3 Jahre) Struttura Cipi (0-3 anni) | 10% | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Haus Rainegg ⁴ Casa Rainegg ⁴ | 40% | * | 29,58 € | 44,38 € | 59,17 € |
| Unterbringung von Minderjährigen mit Begleit- oder Pflegegeld in Einrichtungen für Minderjährige | | | | | |
| Im Falle der Unterbringung von Minderjährigen, die Bezieher von Begleit- oder Pflegegeld sind, steht der Einrichtung neben dem Tages-/Stundensatz der Tarifanteil je nach Pflegestufe des untergebrachten Minderjährigen für die effektiven Anwesenheitstage in der Einrichtung zu (außer das Pflegegeld wird bereits direkt von der Einrichtung bezogen). | | | | | |
| Collocamento di minori con assegno di cura o di accompagnamento in strutture per minori | | | | | |
| In caso di collocamento di minori beneficiari di assegno di accompagnamento o assegno di cura, alla struttura spetta, oltre alla retta giornaliera/oraria, anche la parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza del minore per i giorni di effettiva presenza nella struttura (tranne che l'assegno di cura venga già percepito direttamente dalla struttura). | | | | | |
| ¹ In der Regel werden im individuellen Erziehungsprojekt die An- und Abwesenheiten des Minderjährigen in der Einrichtung definiert. Die Verrechnung der Tarifmitbeteiligung an die Familie erfolgt monatlich auf Basis der Rechnungslegung der Einrichtung zu den Anwesenheitstagen des Minderjährigen in der Einrichtung. Ist eine monatliche Verrechnung der Tarifmitbeteiligung laut wirtschaftlicher Lage auf Basis der Rechnungslegung der Einrichtung nicht möglich, muss halbjährlich anhand der Anwesenheitstage des Minderjährigen in der Einrichtung überprüft werden, ob ein Ausgleich an die Familie anfällt. | | | | | |
| ² Di regola vengono definite nel progetto educativo individualizzato le presenze e assenze del minore nella struttura. La contabilizzazione della compartecipazione tariffaria alla famiglia avviene mensilmente in base alla rendicontazione della struttura per quanto riguarda le giornate di presenza del minore nella struttura. Qualora non fosse possibile provvedere mensilmente alla contabilizzazione della compartecipazione tariffaria in base alla rendicontazione della struttura, dovrà essere verificato semestralmente sulla base delle giornate di presenza del minore nella struttura, se è necessario fare un conguaglio alla famiglia. | | | | | |
| ³ Der Tarifanteil laut Pflegestufe wird der Familie nur für jene Tage verrechnet, die sich der Minderjährige in der Einrichtung befindet. Da dieser auf Basis der vorgelegten Rechnungslegung vorgestreckt wird, kann die Verrechnung an die Familie nur auf monatlicher Basis erfolgen (außer das Pflegegeld wird bereits direkt von der Einrichtung bezogen). | | | | | |
| ⁴ La parte tariffaria in relazione al livello di non autosufficienza viene richiesta alla famiglia solo per le giornate, che il minore si trova nella struttura. Siccome la stessa viene anticipata dall'Ente territoriale alla struttura in base alla rendicontazione presentata, la contabilizzazione alla famiglia può avvenire solamente su base mensile (tranne che l'assegno di cura venga già percepito direttamente dalla struttura). | | | | | |
| ⁵ Der Art. 40 des D.L.H. 30/2000, sieht das Prinzip der Bezahlung eines Beitrages für die Mahlzeit auch für die teilstationären Dienste für Minderjährige vor. Diese Regelung gilt ausschließlich für jene Tage, an denen der Minderjährige eine Mahlzeit einnimmt, wobei in jenen Fällen, in denen der Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage geringer als der für die Mahlzeit vorgesehene Betrag ausfällt, der Mensabetrag als Mindesttarif, unabhängig von der wirtschaftlichen Lage, von der Familie eingefordert werden muss (ausgenommen der Bestimmungen laut Art. 42-bis). Für alle anderen Tage, an denen der Minderjährige keine Mahlzeit einnimmt, wird der Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage eingehoben (sofern eine solche laut Berechnung anfällt). Liegt der Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage über dem für die Mahlzeiten vorgesehenen Beitrag, sind die Kosten für die Mahlzeit bereits in diesem enthalten und werden somit bereits berücksichtigt. | | | | | |
| ⁶ L'art. 40 del D.P.G.P. 30/2000, prevede il principio del pagamento di un contributo per il pasto anche per i servizi semiresidenziali per minori. Tale regola vale esclusivamente per i giorni in cui il minore consuma un pasto, tenendo conto che qualora la parte tariffaria in relazione alla situazione economica risulti inferiore all'importo previsto per il pasto, l'importo di mensa è da considerarsi tariffa minima dovuta dalla famiglia, indipendentemente dalla situazione economica (fatto salvo quanto previsto dall'art. 42-bis). Per tutte le altre giornate, nelle quali il minore non consuma un pasto, viene richiesto alla famiglia la parte tariffaria in relazione alla situazione economica (se dal calcolo ne deriva una tale compartecipazione). Se la parte tariffaria in relazione alla situazione economica supera il contributo previsto per il pasto, i costi del pasto sono già coperti dalla sessa e vengono quindi già considerati. | | | | | |
| ⁷ Der Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage richtet sich nach dem jeweiligen Tagessatz der drei Leistungspakete des "Haus Rainegg" (Standardpaket, Intensivpaket und "Next" Paket). | | | | | |
| ⁸ La parte tariffaria in relazione alla situazione economica si riferisce alla relativa retta giornaliera dei tre pacchetti di prestazioni della "Casa Rainegg" (pacchetto standard, pacchetto intensivo e pacchetto "Next"). | | | | | |
| * Entspricht dem geltenden Begleit-/Pflegegeld pro Tag | | | | | |
| * Corrisponde all'assegno di cura/di accompagnamento vigente al giorno | | | | | |

Anlage K - allegato K

| Übergangserichtungen für ausländische Personen und Familien in Notsituationen <small>(Art. 41 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30; Beschluss Landesregierung vom 05.12.2025 Nr. 1022)</small> | | Strutture temporanee per persone e famiglie straniere in situazioni di emergenza <small>(Art. 41 DPGP n. 30/2000; delibera Giunta provinciale 05.12.2025 n. 1022)</small> | |
|---|--|---|---|
| Jahr 2026 | | Anno 2026 | |
| | Tagessatz Retta giornaliera | Tarif pro Tag tariffa giornaliera | Erhöhung Tarif pro Tag Maggiorazione tariffa giornaliera |
| Übergangserichtungen für ausländische Personen un Familien in Notsituationen Strutture temporanee per persone e famiglie straniere in situazioni di emergenza | 33,00 € | 6,00 € | +1,00 €* |
| <p>* Wenn der Nutzer / die Nutzerin bzw. ihre Familiengemeinschaft, nach Ablauf der maximalen Aufenthaltsdauer von 18 Monaten weiterhin in der Einrichtung bleiben.</p> <p>* Qualora l'utente e il suo nucleo familiare, rimangano dopo la scadenza del periodo massimo di accoglienza di 18 mesi.</p> <p>Die Personen können um eine Tarfbeteiligung gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, ansuchen. Le persone possono richiedere un contributo per la partecipazione tariffaria ai sensi dal decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche.</p> | | | |

Amt/Ufficio 24.1

Anlage L - allegato L

Gleichzeitige Inanspruchnahme von stationären und teilstationären Diensten Utilizzo contemporaneo di servizi residenziali e semiresidenziali

(Art. 40, 41 und 42 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30)
 (art. 40, 41 e 42 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)

Wenn ein/e NutzerIn eine stationäre und eine teilstationäre Einrichtung gleichzeitig besucht, müssen er/sie und seine/ihre engere und erweiterte Familiengemeinschaft sich nur am Tarif für die stationäre Einrichtung beteiligen. Von dieser Regelung ausgenommen sind:

- die Nutzer und Nutzerinnen der stationären Dienste für Senioren, die gleichzeitig einen teilstationären Dienst für Senioren besuchen;
- die Nutzer und Nutzerinnen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen oder Abhängigkeitserkrankungen, die in einem stationären Dienst für Senioren aufgenommen sind und gleichzeitig einen teilstationären laut Anlage F besuchen, sofern dies über einen Zeitraum von mehr als einem Jahr ab dem Zeitpunkt der Aufnahme in den stationären Dienst für Senioren erfolgt. Ab dem zweiten Jahr der Unterbringung in dem stationären Dienst für Senioren ist eine Beteiligung an den Kosten für die in Anlage F genannte Mahlzeit erforderlich.

Falls ein Nutzer bzw. eine Nutzerin gleichzeitig zwei stationäre Einrichtungen für Senioren besucht (das Begleitete oder Betreutes Wohnen und eine Form der Kurzzeitpflege in einem Seniorenwohnheim), müssen er/sie und seine/ihre engere und erweiterte Familiengemeinschaft sich nur am Tarif für die stationäre Einrichtungen beteiligen, die zu diesem Zeitpunkt tatsächlich in Anspruch genommen wird.

Im Falle von vollzeitigen Anvertrauungen von Personen, die Begleit- oder Pflegegeld beziehen, welche gleichzeitig auch einen teilstationären Dienst besuchen, müssen sich die Personen und ihre Familiengemeinschaften an folgenden Tarifen beteiligen:

- a) am Tarifanteil für die familiäre Anvertraung, welche von der wirtschaftlichen Lage abhängt (Anlage H bzw. I)
- b) am Tarifanteil für den teilstationären Dienst, welcher ihrer Pflegestufe entspricht (Anlage F 1.1 bzw. J)
- c) am Tarifanteil für die familiäre Anvertraung, welcher ihrer Pflegestufe entspricht, reduziert um den Betrag laut vorhergehendem Buchstaben b).

Falls ein oder eine Minderjährige vollzeitig in einer Pflegefamilie untergebracht ist und gleichzeitig einen teilstationären Dienst besucht, so muss die Herkunftsfamilie sich nur am Tarif für die Pflegeanvertraung beteiligen.

Se l'utente frequenta contemporaneamente una struttura residenziale e una semiresidenziale, l'utente con il suo nucleo familiare ristretto e collegato, partecipano alla sola tariffa del servizio residenziale. Sono esclusi da questa regola:

- le/gli utenti dei servizi residenziali per anziani che frequentano contemporaneamente un servizio semiresidenziale rivolto alle persone anziane;
- le/gli utenti con disabilità, con malattie psichiche e con dipendenze patologiche, ammessi in una residenza per anziani e che frequentano contemporaneamente un servizio semiresidenziale di cui all'allegato F, per un periodo superiore a un anno dalla data di accoglienza nella residenza per anziani. A partire dal secondo anno di ospitalità nella residenza per anziani e di frequenza del servizio semiresidenziale è richiesta la partecipazione ai costi del pasto di cui all'allegato F.

Se l'utente frequenta contemporaneamente due strutture residenziali (accompagnamento abitativo o assistenza abitativa e una forma di assistenza temporanea in una residenza per anziani), l'utente con il suo nucleo familiare ristretto e collegato, partecipa alla sola tariffa del servizio effettivamente utilizzato in quel momento.

Nei casi di affidamento familiare a tempo pieno di persone beneficiarie di assegno di accompagnamento o di cura, che frequentino contemporaneamente una struttura semiresidenziale, l'utente e il suo nucleo familiare ristretto e collegato partecipano nel seguente modo:

- a) alla quota di tariffa per l'affidamento familiare, dipendente dalla situazione economica (allegato H ovvero I)
- b) alla quota di tariffa dipendente dal livello di non autosufficienza prevista per la struttura semiresidenziale (allegato F 1.1 ovvero J)
- c) alla quota di tariffa dipendente dal livello di non autosufficienza per l'affidamento familiare, ridotta dell'importo di cui alla precedente lettera b).

Nel caso in cui un minore venga inserito presso una famiglia affidataria a tempo pieno e frequenti contemporaneamente un servizio semiresidenziale, la famiglia di origine è tenuta alla compartecipazione tariffaria solamente per l'affidamento familiare.